

?? ????? 13, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ???  
 ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
 ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????, ?????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ??????????

???????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????  
????????????????? ????? ??, ?????????, ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????  
????????????? ?? ??? ??????? ?????????? ??????????, ????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ??  
??????????. ??????, ?????????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ????,  
????????????????? ??????? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ????? ?????????  
??? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????, ?  
????? ?????????????? ?????????????, ????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????, ?? ??? ?????  
??? ?????????????? ??????????????.

?? ????? 13, A, ?????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????  
?????????????? ??????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????????? ?? ?????????? ??????? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ??  
????????????????????? ?? ?????????? ??????. ?????????, ? ?????????????????????? ????? ?? ?????  
????????? ?????? «????????? ??????????» ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?????? ?? ?????????? ? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ????? ??????  
??? ?????? ?? ?????????? ??????, ????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????  
????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???  
?????????? ?? ??????.

?????????, ? ??????? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????? ????????? 40 %  
?????????????, ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????. ??? ?? ?????????????? ??  
????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
? ?????????? ?? ??????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?????????  
????? ?????? ?? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??????, ??? ?? ??????? ?? ?????????  
?????????????, ?? ?????????????? ??????, ??????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????????  
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ??, ?? ?????????? ??  
?????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ??  
????????????? ?????????????????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????  
????????????????? ?????????????????? ?????? ??????? ?????? ?? ??????? ??????? ? ??????? ??????????????  
????????????????? ??????????????.

(??, ????????? 29-30, 48, 51, 53, 55 ??? ?????????.)

????????? ?? ?????????????? (????? ?????)

??? 8?? ????????? 2006 (\*)

«????? ??????? ??? – ?????????? – ?????? 13, ?, ?????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? 2,  
????????? ?? – ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????????  
?????????? ????????? – ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????  
– ?????????? ?????????? ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ??????????????  
????????????????? ?????????????, ?????????? ?????????? ?????????? ??????? – ?????????????????? ?????????????  
??? ????????????? – ?????????? ?????????????? ?? ??????? ?????? – ?????»

????? ????????? C-106/05,

?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? 234 ??,  
??? ?????????? ?? Bundesfinanzhof (?????????) ?? ?????????? ?? 25?? ?????????????? 2004, ? ??????

????????? ??? ?????????? ??? 3 ??????? 2005, ??? ??????? ??? ???????????

**L.u.P. GmbH**

????

**Finanzamt Bochum-Mitte,**

?? ?????????? (????? ?????),

?????????? ??? ??? A. Rosas, ??????? ?????????, J. Malenovský, J.-P. Puissochet, U. Löhmus  
??? A. Ó Caoimh (?????????), ?????????,

????????? ?????????????: M. Poiares Maduro

????????????: M. Ferreira, ?????? ?????????? ???????????,

????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??' ?????????????? ?????????????? ???  
19?? ????????????? 2006,

?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??????????:

– ? L.u.P. GmbH, ??????? ?????????????????? ??? ????? R. Todtenhöfer ??? N. Bohn,  
????????????????? ?????????????, ??? ?????????, ??? ??? W. Krieger, Rechtsanwalt,

– ? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?????????????????? ??? ??? ?. ?????????????????,

????? ?????? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ??????????????  
??? 7?? ????????? 2006,

????????? ??? ?????????

**?????????**

1 ? ??????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 13, ?,  
????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???  
?????????????, ??? 17?? ?????? 1977, ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??????,  
??? ?????????? ?? ?????? ??????? ??????? ?????????? – ?????? ?????????? ?????? ??????????????????  
?????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? L 145, ?. 1, ??? ?????: ???? ??????).

2 ? ??????? ???? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? L.u.P. GmbH (??? ?????:  
L.u.P.) ??? ??? Finanzamt Bochum-Mitte (??? ?????: Finanzamt), ??????????? ?? ??? ??????? ???  
?????????? ?? ??????????? ??? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ?????: ???) ??? ??????????  
????????????? ??? ?????????????????? ? L.u.P. ??? ?????????? ?????????????????????? ?????????????? ????  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ???????????????.

**?? ??????? ?????????**

? ?????????????? ???????????

3 ?? ??????? 13, A, ?????????????? 1, ??????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????? ??????? ???:

«1. ?? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????, ?? ?????? ?????? ???????????????, ??? ???  
?????????????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??????????????????? ? ?????? ??? ?????? ??????????? ???

????????????? ???????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ????? ?????????????? ??????????????,  
????????????? ??? ??????????:

[...]

?) ?? ?????????????? ??? ???????? ??????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?? ??????  
????????, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ???????? ? ??? ??????????????  
?????????? ?????????????? ????? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????????? ???????, ??? ??????????????  
??????????, ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????, ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ???  
?????? ???????, ?????????? ?????????????????.

?) ??? ???????? ?????????? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????? ???  
?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????????????, ?????? ?????????????????? ??? ??  
????????????????? ??????? ??????»

4 ?? ?????? 13, A, ????????????? 2, ?????????? ??, ?????? ?????????????, ??? ?? ?????? ?????????  
????????????? ???:

«2. ?) ?? ?????? ???? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ??? ???? ?????????????, ??? ? ?????????? ??  
????????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????, ?????? ??? ??? ?????????????? ???  
????????????????? ???? ????????????? 1, ?????????? ??, [...] ?????????? ??? ??? ??????? ?????? ?  
????????????????? ??? ??? ??????? ?????????????????:

[...]

– ?? ?????? ??? ??????? ????????????? [?? ?? ?????? ?????????????] ??????? ?? ?????? ??????????  
??? ??? ?????????? ?????? ? ?? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?,  
????????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?????????? ??????, ?? ??????  
????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????  
?????????????????, ?? ??????? ?????????????? ?????? ???? ?????????????????? ??????»

? ??????? ???????????

5 ?? ?????? 4, ??????? 14, ?????? ??????????, ??? ?????? ???? ?????? ??????? ??????????  
(Umsatzsteuergesetz 1980/1993, ??? ?????: UStG) ??????????? ??? ?????????? «??? ???????  
?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????????? ??? ???????, ???  
?????????????????, ??? ?????????????????????, ??? ?????????????????????, ??? ?????? ? ?????? ?????????????  
?????????? ?????????????????, ?????? ??? ??????? ??? ??????? 18, ????????????? 1, ??????? 1, ??? ??????  
????? ?????????????? ?????????????? (Einkommensteuergesetz), ? ??? ?????????? ??? ?????????? ???  
????????????????? ??? ?????????? ??????????».

6 ????? ?? ??????? ?????????????, ?????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????? ??????  
?????????? ?????????????????? ?????????? (Gesellschaft mit beschränkter Haftung) ??????? ?? ??????  
??? ?????????????????? ??? ?????????????? ? ?????????? ?????. ??????????, ?????? ??  
Bundesverfassungsgericht, ? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?????? ???  
????????? ?????????? ?????? ?????????????????.

7 ?? ?????? 4, ??????? 16, ?????????? c, ??? UStG ??????? ???:

«??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 1, ?????????????? 1, ??????? 1 ??? 3, ??????????????????:

[...]

16. ?? ??????? ?? ?????????? ????? ?? ?? ?????????????? ???????????, ?????????????  
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ???????????, ??????????? ?? ??????????, [...]   
???????

[...]

?) ?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ???????  
????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? 40 % ?? ??????????  
???? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?????? 15, ?????????  
b, ?????????.»

8 ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????  
?????????????, ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?? ??????????????  
????????????? (? ?? ??????? ?????????).

**? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????????????? ??????????**

9 ? L.u.P. ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????, ??????????  
????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????????????? ??????? Scharmann. ?????????????????? ??????????  
?????????????, ??????? ??????, ?? ?????????? ?????????????????????? ??????????????, ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????????????????????? ?????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??' ?????? ?????????? ??????????????

10 ?? Finanzamt ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??.

11 ??? ?????????? ?? Finanzamt ?????????????????? ?? Finanzgericht ?? ?? ?????????? ??, ??????,  
????????? ? L.u.P. ?????????? «????? ??????? ?????????? ?????????????», ??? ?? ??????? ?? ??????? 4,  
???????? 16, ?? UStG, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? «????? ?????????? ?????????????», ???  
?? ??????? ?????? ?? ?????????????, ??, ??????????, ? L.u.P. ?? ?????????? ??, ?? ?????? ??  
?? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??, ?????????????????? ?? 40 % ?? ?????????? ??  
????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? 4, ??????? 15, ?????????? b, ?? UStG  
?????????

12 H L.u.P. ??????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? Bundesfinanzhof.

13 ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????, ?? Bundesfinanzhof ?????????????????? ?? ?????? ??  
Finanzgericht ??????? ?? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????????? ?? ??????? 4,  
???????? 16, ?????????? c, ?? UStG, ??????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ??  
????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 15 ?? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????.

14 ??????????, ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????????, ??????, ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? «????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ??  
????????? ??????????????» ?? ??????????? «????????????????? ?????????????», ??? ?? ??????? ?? ??????? 13,  
A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????, ? ?? «????????? ?????????? ?????????????????, ??  
????????? ?????????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????  
????????????????????», ??? ?? ??????? ?? ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ???????.

15 ??????, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????  
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????, ??????????, ?? ?????????????? ?? ??????  
????????????? ??????????????, ??? ?? ??????? ?? ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ??????? 13, A,  
?? ?????? ?????????, ??????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????  
?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ???????,  
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?? ?? ????????

(???????? ??? 10?? ????????????? 2002, C-141/00, Kügler, ??????? 2002, ? I-6833, ????? 35).  
????????, ?? ?? ??? ???? ?????????? ????????????? ??, ????????? ?? ?? ??????? ?? 11??  
???????????? 2001, C-76/99, ????????? ???? ????????? (???????? 2001, ? I-249, ????? 20)  
???????????? ?? ?? ????????? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????????, ??????? ?????  
?????????????? ?? ?? ??????????????? ?? ????????? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? 13,  
A, ??????????? 1, ????????? ??, ?? ?? ??? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????  
?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????, ??? ?? ??????? ??, ????????? ??  
?????? 13, A, ??????????? 1, ????????? ??, ?? ????????? ??????. ? ??????? ?? ?? ?? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????? ???????????.

16 ??? ?? ?????? ?????????????, ?? ?? ?? ??? ????????? ?????????????????, ??????? ??  
?????? 13, A, ??????????? 1, ????????? ??, ?? ?????? ?????????, ??? ?? ?????? 4, ?????? 16,  
????????? c, ??? UStG ??? ??? ????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??  
???????????? ?? ????????? ??????. ??????, ?? ?? ?? ??? ????????? ?????????? ?? ?? ?????????? 1,  
???????? ??, ?? ?????? 13, A, ?? ????????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ??????? ??  
???????????????? ? ?? ????????? ????????? ?????? ?????????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????  
????????????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ? ?? ??? ?????????????? ??????? ?? ?  
????????????? 2 ?? ??????? ?????, ????????? ?? ????????? ?????????? ??????????????  
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????????. ???????, ?? ??????  
?? ?????? 13, ?, ??????????? 1, ????????? ??, ?????????? ?? ?? ??????????. ?????????, ?  
????????????? ?? ?????????????? ??? ? ??????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? ??????  
????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ??  
????? ??????. ??????, ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??  
????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????  
????? ?????????????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????. ? ?????????? ?? ?? ?? ??,  
??????, ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????????, ??????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????????  
?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ???????????.

17 ?? ?? ?????????????????? ?????, ?? Bundesfinanzhof ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????:

«?????????? ?? ?????? 13, ?, ??????????? 1, ????????? ??, ?? ?????????????? 2, ?? [?????  
????????] ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????  
?? ?????????????? ?? ??????? ??????? ?? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????  
????? ?? ??? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
?????? ?????????????????? ?????? ? ?????? ?? ??????»

**?? ???? ?????????????????? ????????????**

18 ?? ?? ????????? ??, ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??  
????????????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ??????????, ??? ?? ?????? 13, A, ?? ?????  
????????, ? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
????????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????????  
??????????, ??????? ?????????? ?????????? ??????????





«????????????????» ??????? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????  
????????????????, ? ??????? ?????? ?????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? 13,  
?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ???  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????, ?????????? ??, ??????????, ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????, ?????????????????????????? ??? ?????????????? ? ???  
????????????????????? ???, ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ??????????????  
1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?? ?????? ?????????? (??., ??? ?????? ??? ??????, ?????????????? ??? 20??  
????????????? 2003, C-212/01, Unterpertinger, ?????????? 2003, ? I-13859, ?????????? 40 ??? 41, ??????  
??? d'Ambrumenil ??? Dispute Resolution Services, ??????????????????, ?????????? 58 ??? 59).

30 ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????, ??? ?? ??????????????, ?????????????????????? ??????????  
????????? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????????????? ??????, ?????????????? ??? ??????????  
??? ??????, ?????????, ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ??????????????,  
????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ??? ??????, ??? ?????????? ?????????? ?  
?????????, ? ?????????? ? ? ?????????? ?????????????? ??????????.

31 ??? ?? ?????????????????? ??????, ??? ?????????????? ? L.u.P. ??? ?? ??????????  
?????????????, ?????? ?? ??? ?? ?????? ?????????????? ??? ?? ? ?????????? ?????????? ??? ??????  
?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ???, ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????  
??? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?? ??? ??????????, ??????????  
????????????, ??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ???, ??? ?????????????? ?????  
????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ?? ?????????? «?????????????????  
??? ?????????? ??????????» ??? ?? ?????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ???  
????? ?????????? ? «????????? ?????????? ??????????????» ??? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????,  
????????? ?? (??., ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ?????????? ??? ?????????, ??????????????????,  
?????? 30).

32 ? ?????????? ??? ??????, ??????, ?????????? ??? ??? ??? ??? ??????????????  
?????????????????, ? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??????????????, ?? ?????????? ???, ??????  
????????? ?????????????, ?? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??? ?? (????????????  
??? 23?? ?????????????? 2003, C-109/02, ?????????? ??? ?????????????, ?????????? 2003, ? I-12691,  
????? 20, ?????? ??? Kingscrest Associates ??? Montecello, ??????????????????, ?????? 54).  
?????????, ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ???  
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ??????????????, ?????????? ???  
????? ?????????? ???, ?????? ? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ???  
????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? (??., ??? ?????? ??? ??????, ?????????????? Dornier,  
????????????????????, ?????? 49, ??? ??? 27?? ?????????? 2006, C-443/04 ??? C-444/04, Solleveld  
??? van den Hout-van Eijnsbergen, ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????, ?????????? 40 ???  
41).

??? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????  
????????????? ??? ?????? ????

33 ?? ??????????????, ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?? ??????????  
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????????????????? ?????? ???  
????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????. ?????????,  
????????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? 13, A, ??????????????  
1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????.

34 ????? ?? ??????????, ?????????????? ?????? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????  
????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??? «????????? ?????????? ?????????????? ???  
?????????????» , ??? ?? ?????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ??????  
?????????. ??? ??????, ??????, ?????? «??? ?????? ??????», ?????????? ??? ??? ??? ??????????

????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????, ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????????.

35 ? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??????. ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ???? ??? ?????????????????? ?????? ??? ??????????, ???? ?????? ??? «????????? ??????????????» ???? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????????????? ?????? ?????? ???? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? «??? ?????? ??????» ?? ?? «????????????? ??????????» ??? ?? «??????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????», ???? ??? ?????? ?????? ??? ??????????.

36 ??????, ???? ?????????????? ??? ??? ?????????? 31 ??? 32 ??? ?????????? ??????????, ???? ? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ?? ??? ??, ??? ?????? ?????????, ??? ??? ? ???? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????????, ???? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????????.

37 ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??????????, ???? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? (????????????? ??? 11?? ?????????? 1985, 107/84, ?????????? ???? ?????????????, ?????????? 1985, ? 2655, ?????? 20· ??? 8?? ?????????? 2001, C-240/99, Skandia, ?????????? 2001, ? I-1951, ?????????? 40 ??? 41· ??? 13?? ?????????????? 2001, C-235/00, CSC Financial Services, ?????????? 2001, ? I-10237, ?????????? 39 ??? 40, ??? ??? 3?? ?????????? 2005, C-472/03, Arthur Andersen, ?????????? 2005, ? I-1719, ?????? 39), ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????????? ??? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ???? ?????? ??? ?????????? ?????? ??????????, ??? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ??? ? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????? (??., ??? ?????? ??? ??????, ?????????? ??? 11?? ?????????? 1985, ?????????? ?????? ??????????, ??????????????????, ?????? 13).

38 ?????????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????, ???? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ???? ?????????????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????? ?????????, ???? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????????, ??????????????????, ????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????, ? ??, ???? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? (????????? ?????????? ???? ?????????, ??????????????????, ?????? 28). ??????, ??? ?? ?????? 67 ??? ?????????????????? ?????????????? D'Ambrumenil ??? Dispute Resolution Services ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ???? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????, ?????? ??? ?? ?????????????????????????? ?????????? ?????????? ???????.

39 ?????????, ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????, ???? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????? ???? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ???

????????? ?? ????? 13, A, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ?????????.

40 ??????????, ??????, ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ?????? ? ??????? ?????  
?? ?????????? ????? ????????? ??????????.

??? ?? ?????????????? ?? ??????????

41 ??? ?? ????? 13, A, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ????????? ?????????? ?? ??  
????????????? ?????????? ????????? ?? ?????, ??? ??? ????? ?? ?????? ?????????? ??? ??????  
????, ?????????? ??? ?????? ?? «????? ?????????? ?? ?????? ??????» ??? ?? ??????  
????, ?????, ????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????,  
?? ????? «????????? ??????????????».

42 ??? ??? ??????, ?? ????? 13, ?, ?????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ?????????? ???  
????????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????.  
????????? ??????, ???' ?????, ?? ?????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ???  
????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????????  
?? ?????? ?? ??????. ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? (??????  
Dornier, ??????????????, ??????? 64 ??? 81).

43 ??????, ?? ????? 13, A, ?????????? 2, ????????? ??, ??? ????? ????????? ?????????? ??  
????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? 1,  
????????? ??, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?? ?? ??????????????  
?? ?????????? ?????????? ? ?? ??? ?????? (??., ??? ??? ?? ??????, ??????? Dornier,  
????????????????, ????? 65). ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????  
????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????? ??? ?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
(??., ??? ?????? ?? ??????, ??????? Kingscrest Associates ??? Montecello, ??????????????,  
????? 38).

44 ??? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????  
????????????? ??? ?????????????? ?? ??? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?  
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?? ?? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??  
????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????  
?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????.

45 ????? ?????????? ? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????? ?? ?????? 13, A,  
????????????? 2, ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?? ??  
????? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? 1,  
????????? ??, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??????????  
????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? 1, ????????? ??, ??? ??????  
?????. ?????, ? ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????  
????????????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ?????????? ?? ?? ?????????, ??? ?? ??  
????????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ??  
????????????????? ?????? ?????? (???????? Solleveld ??? van den Hout-van Eijnsbergen,  
????????????????, ????? 23).

46 ??????, ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???' ?????? ?? ? ?????????? ??  
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ????????? ??  
???? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ???.

47 ?????, ?????????? ??? ?,?? ?????????? ?? ?????? ?????????????, ??? ?? ?? ??????

?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????  
????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? 13, A, ??????????? 1, ????????? ??,  
?? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? 2, ?????????? ??, ?? ??????  
?????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????  
?? ??????????, ??' ?????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????,  
????????? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????? ??? ??????, ??' ?????, ?? ?????????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ??  
????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????  
????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????.

48     ???? ?????? ??????????, ??????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????? ????, ?????????????????? ?????????? ?????????????????, ?????????? ?? ??? ?? ??????????????  
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????  
?????????????????, ? ?????? ?????????????? ?????????????, ??? ?????? ?? ??, ?? ?? ????? ??  
????????????????? ?????????????????? (??., ?? ?????? ?? ??????, ?????????????????????? ??????????  
Dornier, ?????? 69· Kingscrest Associates ??? Montecello, ?????? 52, ??? Solleveld ??? van den  
Hout-van Eijnsbergen, ?????? 36).

49     ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????????? ??????????  
????????????? ?????????????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?? ?????? ??????????  
????? ?????? ??? ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????????????, ?? ?? ?????????????? ?? ??  
????????????? ?????, ??????, ?????????????????????????? ?? ?????????? ?????? ??, ?????????, ?????????,  
????????????????? ?? ?? ?????????? 40 %, ?????????????????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????????.

50     ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ??????????????  
????????????????? ?????????, ??' ?????, ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????  
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, A, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????????, ??? ?????? ?? ??????????????????  
?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????????. ?????????, ?? ?????????????, ?????????????? ??  
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ??????????  
????? ? ??, ?????????????, ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????????????? ?? ??????????  
?????????????? ?????????????, ?????????????????? ?????? ?????????????.

51     ??????, ??????? ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?? ?? ?????????????????  
?????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????, ?????????????? ??  
?????????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ??????  
?????????????, ?????? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????????? ?????????  
????????????????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ??????  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 13, ?, ?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????.  
?????????????????, ? ?????????????????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? «????????? ??????????»  
????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?? ??????  
????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?? ??????  
?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? ??  
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (????????? Dornier,  
????????????????????, ?????? 70).

52     ???? ??????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? 13, ?,  
?????????????? 1, ?????????? ??, ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????,  
?? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ??????  
????????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? (??., ?? ?????? ?? ??????, ?????????? Dornier,

53      *???? ????? ? ???? ??? ?????????, ?? ? ? ????????? ????????? ?????? ??, ?? ? ?  
 ????????? ? ? ????????? ????????? ????????? ? ? ????????????? ????????? ? ?  
 ????????? ????? ? ????????? ? ? ????? 13, A, ????????? 1, ????????? ? , ?? ?????  
 ??????, ? ?????? ???? ???? ? ? ?????????, ??? ? ? ????????? ??????, ?? ? ?  
 ????? ? ? ????????? ?????????????, ? ? ????????? ???? , ????? ???? , ????? ? ? ?????????  
 ????????? ????????????? ? ? ????????????????? ? ? ????? ? ????????????? ???? ???? , ? ? ??????  
 ? ? ???? ????????????? ???? ???? ????????? ? ? ???? ????????????? ????????? ? ?  
 ????????? ?????????????, ????? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
 ????????????? ????????????? ???? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ? ?  
 ????????????? ????????????? (??????? Dornier, ?????????????????, ??????? 72 ??? 73).*

54 ??????, ?????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??????  
 ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????????? ?? ??  
 ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ????????? 40 % ??????????,  
 ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ??  
 ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????? ? ?? ??? ???????.

55 ????? ??? ??????, ??? ????????????? ??????? ??????? ?? ????? ? ????????? ???:

– ?? ????? 13, A, ????????? 1, ????????? ??, ??? ????? ????????? ????? ??? ?????? ??? ??  
 ????????? ?????????? ??? ????????????? ????? ????????????? ?????????????????? ??? ????????? ???  
 ?????????, ?? ??????? ?????????????????????????, ????? ?????? ??? ??????? ??????, ??? ???????????  
 ????????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ????????? ?????????? ?????????  
 ???????, ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ? ?? ????? ?????????? ??  
 ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????  
 ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????

— ?? ????? 13, A, ????????? 1, ????????? ??, ??? 2, ????????? ??, ??? ?? ????? ?????????  
 ??? ????????? ?????? ????????????? ???????? ? ?????? ?????? ??? ????????? ???????  
 ????????? ?????????? ??? ????????????????? ?? ??????, ??????, ??? ????????? ??? ??? ?????????  
 ??????? ????????? ?????????????? ?? ?????? ????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??? ??????  
 ????????????????????? ????? ??, ?????????, ?????????? ????????? ??? ????????? ?????  
 ?????????????? ?? ??? ????????? ?????????? ??????????, ??? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??  
 ??????????,

— ?? ????? 13, A, ????????? 1, ????????? ??, ??? ????????? ????? ????????? ??????  
 ????????????? ??????? ? ?????? ??????? ??? ????????? ????????? ??????????  
 ?????????????????????????????? ??? ????????????? ?????????? ?????????????? ??????????????  
 ??????????? ??? ??? ????????????? ?? ?????????????????????????? ??? ????????? ???????. ???????????, ?  
 ????????? ?????? ??? ????????????? ? ?????? ?????? ????????????????? ????????? ?? ??????? ??? ??????????? ???  
 ?? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????? ?? ?????????, ????? ????????? 40 % ??????????????,  
 ??????????????????? ?? ????????????????? ?????????????? ??????????????.

??? ???? ?????????? ????????

56 ????????? ???? ? ?????????? ????? ? ???? ???? ?????????? ??? ?????? ?????? ???  
 ?????????? ????????????????? ???? ????????? ????????? ???? ?????????? ??????????????, ?' ????  
 ????????????? ???? ?????????? ???? ???? ????????????? ?????????? ???? ???? ???? ?????? ??????????????  
 ????? ?????????? ????????????????? ???? ?????????????, ????? ???? ???? ??????????, ???  
 ??????????????

??? ???? ?????? ??????, ?? ??????????? (????? ?????) ????????????:

?? ????? 13, ?, ?????????? 1, ????????? ?? ?? ??, ??? 2, ????????? ??, ??? ?????  
???????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??  
???????????? ?? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ?????? ????????? –  
????? ????????? ?????? ????????????????? ??????: ????????????? ?????????????, ??? ?  
?????? ?? ?? ????????? ????????????? ?? ????????????? ????? ?????????????  
????????????????? ?? ????????? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????????, ???  
????? ?? ?????? ?????, ??? ?????????? ????????? ????????????? ?????????????  
????????????????? ??????????, ????????? ????????? ????????? ??????, ????????? ?? ??????  
??? ??????????? ?? ?????????? ? ?? ????? ????????? ?? ????????? ?????????????  
?????????????? ?? ?????? ?????? ??????????? ????????? ?????????????????, ???  
??? ?????? ?? ?? ????? ???????????.

?? ????? 13, A, ??????????? 1, ????????? ??, ??? 2, ????????? ??, ??? ?? ????? ?????????  
??? ?????????????? ?????? ?????????????? ????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????  
????????? ?????????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ??????, ??????, ??? ?????????  
??? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ????????? ?????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????????????????????? ????? ??, ?????????, ??????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????? ?? ?? ?????????? ?????????  
????????????, ??? ? ?? ?????? ?? ????????? ?? ?? ?? ???????????.

?? ????? 13, A, ??????????? 1, ????????? ??, ??? ????????? ?????? ?????????? ??????  
????????????????? ????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????  
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????? ??????????  
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????  
??????. ??????????, ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????? ?? ??????????????  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????? ?????????????? ?? ?? ??????????????  
?????????, ??? ????????? 40 % ??????????????, ?????????????????? ??????????????  
?????????????.

(???????????)

\* ?????? ??????????????: ? ??????????.